

### 1. İlgili Düzenlemeler

MANN VE HUMMEL FİLTRE SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ ve Tedarikçi arasındaki yasal ilişkiler aşağıdaki hüküm ve şartlara ve diğer yazılı sözleşmelere tâbidir. Değişiklikler yazılı olarak yapılmalıdır. Birbiriyle çelişen teslim hükümleri ancak şirketimizce yazılı olarak açıkça kabul edildiği takdirde uygulanacaktır. İşbu Sözleşme ile Tedarikçi'nin genel hüküm ve şartlarının geçerliliği ve uygulanabilirliğine dair tüm beyan ve atıflarına açıkça itiraz etmekteyiz.

İşbu Satın Alma Hüküm ve Şartları'nın yanı sıra, kalite garanti sözleşmesi, tedarikçi portalı ve yönetim el kitabının kullanılma hükümleri de uygulanacak ve sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını oluşturacaktır.

### 2. Sipariş ve Sipariş Teyidi

2.1 Sözleşmeler, siparişler ve değişikliklerin bağlayıcı olması için yazılı olarak yapılması şarttır. Siparişin faks, e-mail veya data aktarımı (EDI, WEB EDI) ile yapılması halinde de yazılı şekle uyulmalıdır. Tarafımızca imzalanması gerekli değildir. Sözleşmelerden sapmalar ve siparişlerimiz ancak tarafımızca önceden yazılı onay verilmesi ile muteber olacaktır.

2.2 Siparişimizin kabulü sipariş verilerimizin tamamı belirtilerek yazılı olarak teyit edilmelidir. Tedarikçi siparişin alınmasından itibaren 10 gün içinde siparişi kabul etmezse siparişin tarafımızca iptal edilmesi mümkün olacaktır.

2.3 Tedarikçi teslim konusu ürünün yapısı ve tasarımını makul sınırlar içerisinde değiştirmekle yükümlüdür. Bu değişikliklerin özellikle ekstra maliyetlere ve indirilmiş maliyetlere ilişkin sonuçları ve teslim tarihleri konusunda karşılıklı mutabakat sağlanmalıdır.

2.4 Aksi kararlaştırılmadıkça Tedarikçi'nin maliyet tahminleri bağlayıcı ve bedelsizdir.

### 3. Teslimat Tarihleri/Teslimatta Gecikme

3.1 Kararlaştırılan teslim tarihleri ve süreler bağlayıcı olacaktır. Siparişimizde belirtilen yerde malların teslim tarihi teslim tarihi veya süreye uygunluk açısından önem arz eder. Tedarikçi'de teslim kararlaştırılmamışsa Tedarikçi yükleme ve gönderim için olağan süreyi nazara alarak malları süresinde tedarik etmelidir. Tedarikçi siparişimizde belirtilen taşıyıcıya ihbarda bulunmakla mükelleftir. Tarafımızca belirtilen dışında başka bir taşıyıcı önceden tarafımızdan onay alınmadan görevlendirilmesi halinde, Tedarikçi bunun sonucunda doğan ekstra masraflardan sorumludur.

3.2 Tedarikçi bakımından süreler kesinse ve işbu Sözleşme'nin 7. maddesinde ifade edilen mücbir sebepler dışındaki bir sebepten dolayı ertelenmesi mümkün değilse Tedarikçi, tarafımıza derhal yazılı olarak bildirimde bulunmalıdır.

3.3 Tedarikçi'nin kararlaştırılan teslim tarihleri ve süreleri geçirmesi halinde kararlaştırılan bu teslim tarihleri veya kesin süreler kapsamında doğrudan veya dolaylı olarak belirli bir tarih kararlaştırılmış

olduğu sürece ihbara gerek kalmaksızın temerrüde düşmüş sayılacaktır.

Temerrüt halinde, tarafımızca verilecek 2 günlük ek sürenin hitamından sonra, masrafları Tedarikçi'ye ait olmak üzere söz konusu hizmeti üçüncü şahıslara yaptırma, veya sözleşmeden dönme, veya uğranılan zararların tazminini isteme hakkımız doğacaktır. Tedarikçi teslimatın gecikmesinden doğan tüm zararları gidermekle yükümlüdür.

3.4 Teslim ve paketleme hükümlerinden kusurlu sapma halinde veya erken teslim veya fazla teslim halinde 100.00 EUR tutarında cezai şartın yanında ek nakliye masraflarını talep etme hakkımız doğacaktır (Münferit vakalarda daha yüksek tutardaki zararları ispatlama hakkımız saklıdır).

3.5 Gecikmiş teslim veya hizmetin kabulü bu zarar taleplerinden feragat anlamına gelmez.

### 4. Teslimat/Gönderim

4.1 Her gönderimde sipariş bilgilerimizin tamamını içeren bir sevk irsaliyesi olacaktır.

4.2 Tedarikçi tarafımızca istenebilecek menşe kanıtını (tedarikçi beyanları, hareket belgeleri gibi) gerekli tüm bilgilerle birlikte sunacak ve usulüne uygun olarak imzalanmış bir form ile derhal ve bedelsiz olarak sağlayacaktır.

4.3 Aksi kararlaştırılmadıkça teslimatlar teslimat yerine navlun bedeli ve paketleme masraflarından ari olarak yapılacaktır (DDU – Incoterms 2000 uyarınca). Bu halde risk kararlaştırılan varış yerindeki teslimat zamanında alıcıya geçecektir.

### 5. Faturalar/Ödeme Şartları

5.1 Faturalar sipariş bilgilerimizin tamamını (sipariş numarası, tarihi, sevk irsaliye numarası) içerecek şekilde düzenlenmelidir. Bu hükme aykırılık halinde Tedarikçi faturalama ve ödeme süreçlerinde bunun sonucunda vuku bulacak gecikmelerden sorumlu olacaktır. Alıcıya bağlı olarak, faturalar şu fatura adresine gönderilecektir: MANN VE HUMMEL FİLTRE SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ, Muhasebe Bölümü, Pakpen Plaza Sahraycedid Mah. Halk Sokak No:44 Kozyatağı/İstanbul Türkiye.

Sipariş bilgileri veya fatura adresi eksik veya yanlış olan faturaları iade etme hakkımız saklıdır.

5.2 Özel olarak kararlaştırılmadıkça ödeme malların teslim edildiği günden itibaren net 60 gün sonra fakat faturanın teslimi ve belirlenen tam miktar ve kalitedeki malların tesliminden daha erken olmamak kaydıyla para transferi yoluyla yapılacaktır.

5.3 Erken teslimatın kabulü halinde vade bitimi kararlaştırılan teslimat tarihine bağlıdır.

5.4 Teslimatların ve faturaların doğruluğunu kontrol etme ve onaylama haklarımız saklıdır. Kusurlu teslimat halinde borç gereğince ifa edilene dek ödemeyi kalan teslimat süresi miktarında askıya alma hakkımız doğacaktır.

# MANN VE HUMMEL FİLTRE SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

## Satın Alma Sözleşmesi



- 5.5 Tarafımızca önceden onay verilmeden Tedarikçi bize karşı taleplerini üçüncü kişilere devredemez veya alacaklarını üçüncü şahıslar tarafından tahsil ettiremez. Onayımız olmaksızın Tedarikçi'nin üçüncü şahıslara bu tür talepleri devretmesi halinde bu devir yine de geçerli olacaktır. Ancak Tedarik'e veya üçüncü şahıslara söz konusu alacağı ifa edecek ödemenin yapıp yapılmaması hususunda takdir yetkisi tarafımıza ait olacaktır.
- 6. Tedarikçinin Ana Verileri**
- 6.1 Tedarikçi'yle iş ilişkisine girmenin ön şartı Tedarikçi'nin DUNS numarasının olmasıdır. Siparişler ancak sipariş zamanında DUNS numaralarıyla tedarikçi portalımıza kayıtlı olan Tedarikçiler için alınabilir.
- 6.2 Tedarikçilerimizin ana verileri <https://www.srm-mann-hummel.com/> adresinde bulunan tedarikçi portalında tutulmaktadır. Tedarikçi portalındaki bu bilgileri her zaman güncel tutmayı taahhüt eder. Tedarikçi en az yılda bir kez veri kümelerini doğrulamayı taahhüt eder.
- 7. Mücbir Sebepler**
- 7.1 Mücbir sebepler, savaşlar, doğal afetler, resmi tedbirler (müsadere, ihracat yasağı gibi) ve diğer öngörülemez, kaçınılmaz ve ciddi olaylar Sözleşme'nin taraflarını söz konusu halin varlığı süresince ve etkileri ölçüsünde yükümlülüklerinden kurtaracaktır. Sözleşme'nin tarafları makul sınırlar çerçevesinde tüm gerekli bilgileri derhal sağlayacak ve yükümlülüklerini iyi niyet kuralları kapsamında değişen duruma uyarlayacaktır.
- 7.2 Böyle bir durum iki aydan fazla sürdüğü takdirde Sözleşme'nin tarafları ilgili Sözleşme'den (veya henüz ifa edilmemiş akdi yükümlülüklerden) dönebilir veya ihbarda bulunmaksızın ilgili Sözleşme'yi feshedebilir.
- 8. Ayıp İhbarı**
- Ayıplı teslimat halinde bu durum tarafımızca derhal yazılı olarak olağan iş seyri dahilinde Tedarikçi'ye bildirilecek ve Tedarikçi gecikmiş ayıp ihbarı defii'inden feragat etmektedir.
- 9. Kalite Ayıpları**
- 9.1 Otomobil veya ticari araçların parçalarına ilişkin garanti talepleri aracın ilk kez kaydedilmesinden veya yedek parçanın yerleştirilmesinden itibaren 24 ay içerisinde, fakat tarafımıza teslim edildikten itibaren 30 ayı geçmemek kaydıyla zamanaşımına uğrayacaktır. Tüm diğer parçalar ve teslimat konusu ürünler bakımından garanti talepleri başka süreler yazılı olarak kararlaştırılmadıkça müşterilerimize teslimat tarihinden itibaren 24 ay sonra zamanaşımına uğrayacaktır.
- 9.2 Miktar ve kalite hususunda ise, teslimat kararlaştırılan hüküm ve şartlara, kullanım amacına, kalite gerekliliklerimize, ilgili çevre hükümlerine, teslimat tarihinde yürürlükte olan DIN standartlarına, en gelişmiş teknolojiye, yasal hükümler ve düzenlemelerle olduğu kadar Türk İş Hukuku'ndaki kaza önleme hükümlerine ve ilgili düzenlemelerine, ilgili hükümlere ve yetkili makamlar ve sanayi derneklerince çıkarılan yönetmeliklere de uygun olmalıdır.
- 9.3 Malın ziyayı da dahil olmak üzere ayıplı teslimat halinde – tercihimize bağlı olarak ve diğer yasal yollara başvurma hakkımız saklı kalmak üzere - Tedarikçi ya ayıplı bedelsiz olarak derhal giderecek veya ayıpsız parçalar teslim edecek (her halükârda gerekli masraflar da dahil olmak üzere), ya da makul miktarda indirim yapacaktır. Tedarikçi'nin bunu yapamaması veya bu yükümlülüğünü derhal ifa etmemesi halinde Sözleşme'den dönme ve malları Tedarikçi'ye risk ve masrafları kendisine ait olmak üzere iade etme hakkımız doğacaktır. Ayrıca, Tedarikçi böyle bir ayıbın yeniden meydana gelmesini önlemeye yönelik olarak ayıbın sebebini ortadan kaldırmak için makul inceleme ve düzeltmeler yapacaktır.
- Acil durumlarda masrafları Tedarikçi'ye ait olmak ve diğer taleplerimiz saklı kalmak üzere ayıpları giderme veya giderilmesini sağlama hakkımız doğacaktır. Bu bağlamdaki tüm masraflar Tedarikçi tarafından karşılanacaktır.
- 9.4 Tedarikçi'nin mükerrer şekilde ayıplı mal teslim etmesi veya mükerrer şekilde kusurlu hizmette bulunması halinde yazılı uyarı sonrasında Tedarikçi ayıplı teslimatta bulunmaya veya kusurlu hizmette bulunmaya devam ederse, henüz yapılmamış olan teslimatlar açısından da Sözleşme'den dönme hakkımız doğacaktır.
- 9.5 Ayrıca, Tedarikçi ayıplı malların onarım veya ikamesine (taşıma, elden geçirme, tasnif, montaj, demontaj, malzeme ve işçilik masrafları da dahil olmak üzere) ilişkin masraflardan sorumludur. Elden geçirme sırasında ortaya çıkan ayıplı/eksik her bir ürün için Tedarikçi – ayıptan sorumlu olduğu ölçüde – (münferit vakalarda daha yüksek miktarda zarar talep etme hakkımız saklı kalmak üzere) ayıplı/eksik her bir ürün için 100.00 EUR tutarında cezai şart ödeyecektir.
- 9.6 Tedarikçi sıfatıyla müşterilerimize karşı ayıplar veya garanti açısından daha uzun süreli veya daha kapsamlı sorumluluk gerektiren herhangi bir yükümlülük altına girmemiz halinde Tedarikçi böyle bir düzenlemenin kendisi bakımından da uygulanmasından sorumlu olacaktır.
- 10. Sorumluluk**
- 10.1 İşbu Sözleşme'de aksine hüküm olmadığı sürece, Tedarikçi bağlı zararlar da dahil olmak üzere ayıplı teslimattan veya Tedarikçi kaynaklı başka sebeplerden doğan doğrudan veya dolaylı zararlardan sorumludur. Kural olarak, zarar sorumluluğu ancak Tedarikçi, temsilcileri veya yardımcıları ve vekilleri zarardan sorumlu ise doğabilir. Zarar sorumluluğu müşterilerimize karşı büyük ölçüde sınırlı sorumluluğumuz olduğu cihetle kalkacaktır. Tedarikçi'nin de yararına olarak kanunun izin verdiği ölçüde sorumluluk sınırlamalarında anlaşma çabamızdır.
- 10.2 Üçüncü şahıslarca tarafımıza karşı ihmal veya kusurdan bağımsız sorumluluğa dayanan hak iddialarında Tedarikçi zarardan ağırlıklı oranda sorumlu olduğu takdirde bu sorumluluğu yüklenecektir.
- 11. Ürün Sorumluluğu**
- 11.1 Tarafımıza karşı ürün sorumluluğuna dayanan hak iddialarında Tedarikçi bu tür talepler için zararın

- ayıplı teslimat konusu üründen kaynaklandığı takdirde ve kaynaklandığı ölçüde sorumluluğu yüklenmeyi taahhüt eder. Kusura dayanan sorumluluk halinde bu husus ancak Tedarikçi'nin kusurunun bulunması halinde uygulanır. Zararın sebebinden sorumluluğu olduğu ölçüde ispat yükümlülüğü Tedarikçi'dedir.
- 11.2 Bu hallerde Tedarikçi dava masrafları (eğer varsa) da dahil olmak üzere tüm masrafları yüklenmeyi ve zararımızı tazmin etmekle mükellef olacaktır.
- 11.3 Aksi takdirde yasal hükümler uygulanacaktır.
- 11.4 Tedarikçi tarafından yapılan ayıplı ürün teslimatı sebebiyle ürünün toplatılması halinde ürün toplatma prosedürü ve uygulaması konusunda tarafımızla anlaşmasına fırsat vermek amacıyla, keyfiyetin aciliyetinden ötürü Tedarikçi'nin daha önce haberdar edilmesi mümkün olduğu sürece Tedarikçi'ye tarafımızca ihbar yapılacaktır. Tedarikçi ürün toplatma masraflarını Tedarikçi tarafından yapılan ayıplı ürün teslimatı sonucunda ürün toplatma vuku bulduysa ve vuku bulunduğu ölçüde yüklenmektedir.
- 11.5 Tedarikçi ürün toplatma masraflarını da kapsayan gerekli ürün sorumluluk sigortası yaptırmayı taahhüt eder. Talebimiz üzerine Tedarikçi sigorta belgesi sunarak bu tür bir sigorta yaptırdığını ispatlamak zorundadır.
- 12. Kalite, Çevre ve Belgeleme**
- 12.1 Teslimatın yapılması esnasında Tedarikçi genelgeçer ve uygulanabilir teknoloji ve güvenlik düzenlemelerine uyacaktır. Tarafımızdan Tedarikçi'ye çizimler, örnekler veya başkaca hükümler veya belgeler sağlandığı ölçüde teslim edilen ürünün tasarımı ve özelliklerine ilişkin bu kurallara riayet edecektir. Teslimat konusu üründe veya halihazırda onaylanmış üretim sürecindeki değişiklikler veya ürünün farklı bir yere taşınması için Tedarikçi tarafından süresi içinde yazılı bildirim yapılması ve tarafımızın yazılı ve açık onayı şarttır.
- 12.2 Aşağıdaki düzenlemeler ürün malzemesinin teslimatında uygulanacaktır. Münferit vakalarda bu düzenlemelerdeki değişikliklerin yazılı yapılması zorunludur.
- 12.3 Tedarikçi ISO/TS 16949: 2002'in uygulanabilir versiyonuna dayanan kalite yönetim sistemi kuracak veya geliştirecektir. Muteber bir birimden alınan sertifikalar veya ikinci taraf sertifikasyonu ve VDA Bölüm 6, Kısım 1 gibi eşdeğer QM sistemleri tarafımızca önce gözden geçirildikten sonra onaylanabilir. Tedarikçi tarafımıza mevcut sertifikanın bir nüshasını sağlayacak ve bu sertifikanın geçerlilik süresinin bitiminde yeni sertifika gönderecektir. Tedarikçi sertifikanın iptali halinde tarafımıza derhal bildirimde bulunacaktır.
- 12.4 Prototiplendirme "Teçhizatın Kalite Güvencesi" (VDA Belgesi, Bölüm 2) ve/veya PPAP (QS 9000) 'in en güncel versiyonlarına uygun olarak yapılacaktır. Prototiplendirmeye ek olarak, Tedarikçi tüm malzeme bilgilerini IMDS (Uluslararası Malzeme Bilgi Sistemi: <http://www.mdsystem.com>) malzeme veritabanına girmelidir; ilgili tüm malzeme bilgisinin onaylanan ve kabul edilen IMDS girişi prototiplerin bir kısmını
- teşkil eder ve prototiplerin onaylanması için ön şarttır.
- 12.5 Başarılı örneklemeye rağmen, Tedarikçi teslimatı konusunda ürünlerin kalitesini sürekli denetlemeli ve düzenli olarak ön yeterlik testleri yapmalıdır. Sözleşme'nin tarafları kalite geliştirme olanaklarına dair birbirini haberdar etmelidir.
- 12.6 Tedarikçi kendisi bakımından uygulanabilir tüm çevre koruma kanunlarına uyacaktır. İşletmenin çevresel muhafazası ve çevre kirliliğinden kaçınılması sistematik olarak ve genelgeçer kurallara göre sağlanmalıdır.
- 12.7 Avrupa Birliği'ne yapılan teslimatlarda Tedarikçi Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin 18 Aralık 2006 tarihli 1907/2006 Sayılı (EC) Kimyasal Maddelerin Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlaması Hakkındaki Tüzüğü'nün (REACH) hükümlerine uymakla yükümlüdür. REACH hükümlerine tamamiyle uymayan ürünler tarafımıza tedarik edilmemelidir.
- 12.8 Tedarikçi alt-tedarikçilerinin yukarıdaki hükümlere uymasını sağlamalıdır.
- 13. Sınai Mülkiyet Hakları (SMH)**
- 13.1 Tedarikçi tedarik edilen ürünleri yeniden satmak veya Sözleşme'de kararlaştırılan şekilde kullanmak suretiyle hiçbir patent veya sınai mülkiyet hakkını (SMH uygulamaları da dahil olmak üzere) veya diğer telif haklarını ihlal etmeyeceğini garanti eder. Bu hakların kullanılması veya ihlalinden kaynaklanan ve üçüncü şahıslarca ileri sürülen tüm taleplerden tarafımızı bağışık tutacaktır.
- 13.2 Sözleşme'nin tarafları haberdar oldukları herhangi bir ihlal riskinde ve ileri sürülen ihlal vakalarında birbirine derhal haber verecek ve bu ihlallerin dostane yolla halledilmesi konusunda birbirine fırsat tanıyacaktır.
- 14. Hak Sahipliği**
- Bu Sözleşme uyarınca teslim gerçekleştirildiğinde malların mülkiyeti geçer.
- 15. Gizlilik**
- 15.1 Sözleşme'nin tarafları (iş sırrı mahiyetinde) kamuya açık olmayan ve iş ilişkisi kapsamında öğrendikleri her türlü iş detayını ve teknik detayı gizlilikle korumayı taahhüt eder.
- 15.2 Çizimler, modeller, şablonlar, örnekler, araç gereçler ve benzer kalemler yetkisiz üçüncü şahıslara tevdi edilemez veya herhangi başka bir şekilde bunlara erişimleri sağlanamaz. Bu kalemlerin kopyalanması veya çoğaltılması ancak işin gereklilikleri ve telif hakları düzenlemeleri çerçevesinde mümkündür.
- 15.3 Tedarikçi'nin altyüklenicileri bu kurallara uymakla yükümlüdür.
- 15.4 Sözleşme'nin tarafları iş ilişkilerinin veya mallarının reklamını ancak önceden verilecek yazılı onayla yapabilir.
- 16. Ürün Malzemesi**

Tedarikçi'ye tarafımızca sağlanan veya ücreti ödenen gizli bilgilerin yanı sıra malzeme, araç gereç, örnekler, modeller, kalıplar, çizimler ve diğer üretim malzemeleri mülkiyetimizde kalacaktır.

Tedarikçi bunları iş sırrı olarak korumayı ve ancak tarafımızca önceden verilen yazılı izinle üçüncü şahıslara teslimatta kullanmayı taahhüt eder.

**17. Genel Hükümler**

- 17.1 Sözleşme'nin taraflarından biri ödeme yapmayı keser veya malları aleyhine tasfiye işlemleri başlatılırsa diğer taraf Sözleşme'nin henüz ifa edilmemiş olan kısmından dönebilir.
- 17.2 İşbu Hüküm ve Şartlar'da veya diğer sözleşmelerde yer alan herhangi bir hüküm geçersiz hale gelirse bu geçersizlik sözleşmenin geri kalan kısmına sirayet etmeyecektir. Sözleşme'nin tarafları söz konusu geçersiz hükmü bu hükmün iktisadi başarısını en iyi yansıtan geçerli bir hükümle ikame edecektir.
- 17.3 Tüm teslimatların ifa yeri siparişte belirtilen tesistir.
- 17.4 Aksi kararlaştırılmadıkça bu Sözleşme'ye yalnızca Türkiye Cumhuriyeti kanunları uygulanacaktır. 11 Nisan 1980 tarihli Milletlerarası Mal Satımlarına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi uygulanmayacaktır.
- 17.5 Yargı yeri İstanbul Merkez Mahkemeleridir.
- 17.6 İşbu Sözleşme'nin taslağı .../.../2014 tarihinde Tedarikçi'ye görüşünün alınması amacıyla gönderilmiş ve Tedarikçi'nin .../.../2014 tarihli görüşünün alınmasını ve müzakereleri müteakiben .../.../2014 tarihinde işbu Sözleşme imzalanmış ve yürürlüğe girmiştir.